

**ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ**  
**между Российским государственным геологоразведочным**  
**университетом имени Серго Орджоникидзе**  
**и Таджикским национальным университетом**

Российский государственный геологоразведочный университет имени Серго Орджоникидзе и Таджикский национальный университет, именуемые в дальнейшем «Стороны» принимая во внимание экономические, культурные и образовательные связи, стремясь поддерживать и развивать отношения в области образования и науки договорились о нижеследующем:

Статья 1

Сотрудничество будет основываться на строгом соблюдении законодательных актов Российской Федерации и Республики Таджикистан, общепризнанных правовых принципов и норм.

Статья 2

Каждая из «Сторон» оказывает содействие в подготовке, переподготовке и повышении квалификации педагогических и научных кадров другой «Стороны». Количество участников, специальности и сроки курсов повышения квалификации, научных стажировок устанавливаются в каждом конкретном случае.

Статья 3

3.1. «Стороны» организуют приём или перевод для продолжения обучения студентов, аспирантов и стажёров по специальностям, являющимся приоритетными для каждой из сторон, в порядке равноправного взаимного обмена. Порядок их зачисления определяется в соответствии с потребностями и возможностями «Сторон» дополнительно в каждом конкретном случае.

3.2. «Стороны» принимают на себя обязательства по обмену студентов на различные сроки и формы обучения, включая производственную практику.

Статья 4

Основными направлениями сотрудничества договаривающиеся «Стороны» являются:

**в области учебной работы:**

- обмен опытом учебного процесса по родственным специальностям;
- оказание содействия в приобретении и обмен учебно-методическими материалами, сотрудничество в подготовке и издании учебно-методической литературы, монографий и учебников;
- обмен ведущими преподавателями для чтения лекций;
- обмен опытом по созданию учебных лабораторий;

- составление и перевод учебников, учебных пособий и методических материалов.
- организация повышения квалификации и стажировок преподавателей;
- обмен опытом организации дополнительного образования для студентов и специалистов;
- обменные программы для студентов и аспирантов;
- в научной области:**
- проведение конкретных научных исследований по согласованной тематике;
- совместная подготовка научных докладов, статей, монографий;
- проведение взаимного рецензирования научных результатов и оппонирования подготовленных диссертационных работ;
- рассмотрение возможностей приёма на защиту диссертационных работ, подготовленных партнерами;
- совместное участие и проведение международных научных семинаров, симпозиумов, конференций (в том числе студенческих) и выставок;
- организация научных стажировок.

#### Статья 5

«Стороны» будут содействовать обмену специалистами для педагогической деятельности в области гуманитарных, естественных и технических наук, выполнению совместных научно-исследовательских, проектно-изыскательских работ преподавателей и студентов, представляющий взаимный интерес.

#### Статья 6

«Стороны» содействуют опубликованию научных трудов работников другой Стороны в своих сборниках трудов или трудах научных конференций, симпозиумов.

#### Статья 7

«Стороны» развивают сотрудничество в сфере дополнительного образования, в том числе в сфере туристической и экскурсионной деятельности студентов и педагогов, организации совместного труда и отдыха, проведению творческих конкурсов, предметных олимпиад и спартакиад.

#### Статья 8

В целях изучения возможностей расширения сферы сотрудничества на перспективу «Стороны» создают двухстороннюю рабочую группу и производят корректировку текста договора в любое время по взаимному согласию.

#### Статья 9

Настоящий договор заключается сроком на 5 лет и вступает в силу со дня его подписания.

## Статья 10

Действие договора автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из «Сторон» не уведомит письменно другую «Сторону» о своем намерении прекратить его действие.

## Статья 11

Настоящий договор составлен на русском языке в двух экземплярах, которые являются копиями единого текста.

### Адреса Сторон

Российского государственного  
геологоразведочного университета  
имени Серго Орджоникидзе

Таджикский национальный  
университет

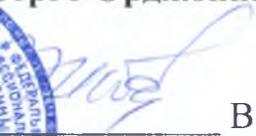
117997 Россия, Москва,  
ул. Миклухо-Маклая д.23  
Тел.: (495) 433-62-56.  
Факс: (495) 433-62-55.  
E-mail: [office@msgpa.edu.ru](mailto:office@msgpa.edu.ru)  
[interact@msgpa.ru](mailto:interact@msgpa.ru)

734025, Республика Таджикистан,  
г. Душанбе, пр-т Рудаки, 17  
Тел: (+992 37) 221-77-11  
Факс: (+992 37) 221-48-84  
E-mail: [tgnu@mail.tj](mailto:tgnu@mail.tj),  
[tnu.int.re@gmail.com](mailto:tnu.int.re@gmail.com)

### Подписи сторон:

Ректор  
Российского государственного  
геологоразведочного университета  
имени Серго Орджоникидзе



  
В.И. Лисов

«21» января 2014 г.

Ректор  
Таджикского национального  
университета



  
М.С. Имомов

«21» января 2014 г.